Bluetooth-Freisprecheinrichtung „Visor Car Kit“

Version 12/06

CE

Best.-Nr. 76 48 42

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Bluetooth-Freisprecheinrichtung dient zum freihändigen Telefonieren in Kraftfahrzeugen. Sie ist zur Montage an der Sonnenblende eines Fahrzeugs vorgesehen. Ihre Verwendung ist nur im Inneren eines Fahrzeugs, also nicht im Freien, erlaubt.

Sie können das Bluetooth Visor Car Kit nicht nur mit Mobiltelefonen, sondern auch mit Computern mit Bluetooth-Dongle verwenden, und auf diese Weise auch VoIP-Gespräche freihändig führen. Die Prozedur zum Einrichten einer Bluetooth-Verbindung mit einem Computer entspricht im wesentlichen der beschriebenen Vorgehensweise mit einem Mobiltelefon, hängt aber von Ihrer vorhandenen Hardware und dem verwendeten Betriebssystem ab.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit oder eine starke Verschmutzung ist in jedem Fall zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Kompatibilitätshinweise

Das Bluetooth Visor Car Kit ist kompatibel zu allen Geräten die Bluetooth und das Bluetooth Headset-Profil (Audio Gateway) unterstützen. Beachten Sie zum Betrieb unbedingt auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung des mit dieser Freisprecheinrichtung zu verwendenden Mobiltelefons oder der Dokumentation Ihrer eingesetzten Software und folgen Sie diesen Anweisungen.

Lieferumfang

- Freisprecheinrichtung
- Stromversorgungs-/Ladekabel mit 12V-Bordspannungs-Stecker
- 3 NiMH-Akkus der Größe AA (Mignon-Zellen)
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Bluetooth Visor Car Kits nicht gestattet.
- Beachten Sie die länderspezifischen Bestimmungen hinsichtlich der Benutzung dieses Produkts.
- Beachten Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung des mit diesem Produkts zu verwendenden Gerätes.
- Setzen Sie das Produkt oder dessen Zubehörteile keinesfalls Feuchtigkeit oder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Sturz, Fall, Druck- oder Zugkräfte könnten die Zerstörung oder zumindest eine Funktionseinschränkung des Produkts nach sich ziehen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Sollten Sie sich über die korrekte Bedienung nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht mit Hilfe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden können, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.
- Unter Umständen können andere elektronische Geräte durch die Benutzung von Mobiltelefonen oder einer schnurlosen Freisprecheinrichtung beeinträchtigt werden. Falls Sie beim Betrieb in einem Fahrzeug Störungen an dessen elektronischen Systemen feststellen, so konsultieren Sie Ihren Fahrzeughersteller. Im Regelfall rührt eine Störung z.B. im Autoradio nicht von der Freisprecheinrichtung, sondern z.B. von Ihrem Mobiltelefon selbst her. In diesem Fall sollten Sie eine Außenantenne verwenden.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- **Beachten Sie bei Verwendung des Ladekabels im Fahrzeug, dass keine Elemente des Fahrzeugs in ihrer Bedienung oder Zugänglichkeit eingeschränkt werden. Außerdem könnte das Ladekabel durch bewegliche Teile (z.B. Lenksäule) beschädigt werden.**
- **Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung ausschließlich an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs. Lassen Sie sie nicht lose im Fahrzeug liegen. Sie könnte bei einem Aufprall oder starkem Bremsen zu einem gefährlichen Geschoss werden.**
- **Als Spannungsquelle dürfen nur 3 handelsübliche 1,2 Volt NiMH-Mignonakkus, bzw. das mitgelieferte 12V-Ladekabel verwendet werden. Verwenden Sie niemals herkömmliche Batterien in diesem Gerät!**

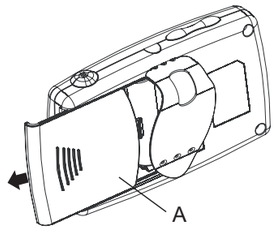
Anschluss- und Bedienelemente

1 Halteclip
2 Mikrofon
3 Ladebuchse
4 Lautsprecher
5 Signallampe
6 Lautstärke „-“
7 Lautstärke „+“
8 Abheben/Auflegen

Inbetriebnahme

Einsetzen / Wechseln der Akkus

Ihre Freisprechanlage wird mit 3 NiMH-Akkus der Größe Mignon (AA / 1,2 Volt) betrieben. Diese können Sie mit Hilfe des mitgelieferten Kabels über den Zigarettenanzünder in Ihrem Fahrzeug oder auch über ein herkömmliches Akku-Ladegerät laden. Wir empfehlen Ihnen, die Akkus von Zeit zu Zeit mit einem hochwertigen Haushaltsladegerät mit Akku-Pflegefunktionen (z.B. Voltcraft IPC-1, Conrad Best.-Nr. 512266) zu laden. Auf diese Weise verlängern Sie die Standby-Zeit Ihrer Freisprechanlage und die Lebensdauer Ihrer Akkus.



Zum Einsetzen bzw. Wechseln der Akkus öffnen Sie den Akkufachdeckel (A), indem Sie ihn an der geriffelten Fläche vorsichtig nach außen schieben und dann nach hinten abheben.

Achten Sie beim Einsetzen der Akkus unbedingt genau auf die richtige Polarität. Die richtige Ausrichtung der Akkus wird durch eine schematische Zeichnung innerhalb des Akkufachs angezeigt. Verwenden Sie niemals nicht wiederaufladbare, herkömmliche Trockenbatterien in diesem Gerät!

Nach dem Einlegen der Akkus legen Sie den Deckel auf den Akkuschacht und schieben Sie ihn dann vorsichtig zurück in die Halterung.

Laden der Akkus / Ladezustandsanzeige / Betriebszustand

Zum Aufladen der Akkus im Fahrzeug verbinden Sie den kleinen Stecker des Kfz-Ladekabels mit der Ladebuchse (3) Ihrer Freisprecheinrichtung. Stecken Sie dann den größeren Stecker in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs. Bei vollständiger Entladung der Akkus dauert der Ladevorgang ca. 3 Stunden. Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie die Akkus mindestens 6 Stunden aufladen. Dadurch erhöhen Sie die Lebensdauer Ihrer Akkus.

Stellen Sie beim Aufladen während der Fahrt unbedingt sicher, dass das Ladekabel weder Sie selbst, noch Teile des Fahrzeugs beeinträchtigt.

Verwenden Sie niemals herkömmliche Batterien in Ihrer Freisprecheinrichtung.

Beachten Sie, dass der Zigarettenanzünder bei den meisten Fahrzeugen nur bei eingeschalteter Zündung Strom liefert.

Der Ladevorgang wird Ihnen durch die Signallampe (5) angezeigt. Ist die Freisprechanlage ausgeschaltet, leuchtet die Signallampe permanent rot. Im eingeschalteten Zustand leuchtet sie ebenfalls rot, wird aber etwa alle 3 Sekunden dunkler.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Signallampe (5) permanent grün, wenn die Freisprechanlage ausgeschaltet ist. Im eingeschalteten Zustand Zustand leuchtet sie ebenfalls grün, wird aber etwa alle 3 Sekunden dunkler.

Ist das Ladekabel nicht an die Freisprechanlage angeschlossen oder liefert keinen Strom, zeigt Ihnen die Signallampe den Betriebszustand der Anlage an.

Bei ausgeschalteter Freisprecheinrichtung bleibt die Signallampe (5) dunkel. Im eingeschalteten Zustand blinkt die Signallampe (5) im Abstand von ca. 2 Sekunden. Blinkt sie grün, ist der Ladezustand der Akkus ausreichend.

Blinkt die Signallampe (5) rot, gibt sie zusätzlich etwa alle 2 Minuten einen Signalton aus. Sie sollten dann die Akkus schnellstmöglich wieder aufladen.

Ein- / Ausschalten

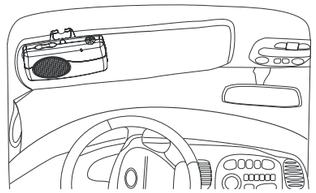
Zum Einschalten der Freisprecheinrichtung drücken und halten Sie die Abheben/Auflegen-Taste (8) für ca. 4 Sekunden, bis Sie einen tiefen und anschließend einen hohen Ton hören. Gleichzeitig leuchtet die Signallampe (5) für ca. 1 Sekunde grün auf. Danach blinkt diese ca. alle 3 Sekunden.

Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Abheben/Auflegen-Taste (8) für ca. 3 Sekunden, bis Sie einen hohen und anschließend einen tiefen Ton hören. Gleichzeitig leuchtet die Signallampe (5) für ca. 1 Sekunde rot auf. Danach erlischt die Signallampe (5).

Montage der Freisprechanlage in Ihrem Fahrzeug

Diese Freisprechanlage ist zur losen Befestigung an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs vorgesehen.

Stecken Sie die Freisprechanlage mit Hilfe des rückseitigen Halteclips wie auf dem Bild angegeben an die Sonnenblende Ihres Fahrzeugs.



Verbinden Ihres Telefons und Ihrer Freisprechanlage

Dieser Abschnitt erklärt den allgemeinen Ablauf der Verbindung einer Bluetooth-Freisprecheinrichtung mit einem Bluetooth-Mobiltelefon. Die Prozedur kann jedoch je nach Mobiltelefon leicht abweichend sein. Lesen Sie deshalb bitte auch in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefon über die Konfiguration von Zubehör nach und halten Sie diese griffbereit.

Die Verwendung der Freisprecheinrichtung erfordert eine paarweise Verbindung mit einem Bluetooth fähigen Mobiltelefon. Falls Ihr Mobiltelefon im Verlauf der Prozedur die Eingabe einer Geheimzahl (PIN) verlangt, geben Sie „0000“ ein:

1) Stellen Sie sicher, dass die Akkus vollständig aufgeladen sind.
2) Schalten Sie die Freisprecheinrichtung aus.
3) Vergewissern Sie sich, dass am Mobiltelefon Bluetooth aktiviert ist
4) Drücken und halten Sie die Abheben/Auflegen-Taste (8) an der Freisprecheinrichtung für ca. 8 Sekunden. Nach ca. 4 Sekunden signalisiert die Freisprecheinrichtung, dass sie eingeschaltet wurde. Nach weiteren 4 Sekunden ertönt ein hoher Signalton. Die Signallampe (5) blinkt nun abwechselnd rot und grün.
5) Lassen Sie nun Ihr Mobiltelefon nach Bluetooth-Zubehör suchen (konsultieren Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Telefons).
6) Geben Sie bei Bedarf die PIN (0000) am Telefon ein.

Die Abstimmung der beiden Geräte dauert üblicherweise ein paar Sekunden. Bei erfolgreichem Verbindungsaufbau blinkt die Signallampe wieder alle 3 Sekunden grün und Ihr Mobiltelefon zeigt die Verbindung an. Evtl. müssen Sie die Verbindung nochmals bestätigen.

Wird die Verbindung nicht erfolgreich hergestellt, schalten Sie beide Geräte aus. Warten Sie dann bitte mindestens 10 Sekunden und versuchen es dann erneut.

Telefonieren

Für die folgenden Punkte gehen wir davon aus, dass Mobiltelefon und Freisprechanlage eingeschaltet sind und eine Bluetooth-Verbindung zwischen beiden Geräten besteht.

Gespräch annehmen

Bei eingehenden Anrufen hören Sie den Klingelton über den Lautsprecher der Freisprecheinrichtung. Drücken Sie die Abheben/Auflegen-Taste (8) kurz, um das Gespräch anzunehmen. Die Signallampe (5) blinkt nun etwas schneller.

Gespräch beenden

Drücken Sie während des Gesprächs kurz die Abheben/Auflegen-Taste (8). Das Gespräch wird beendet und die Signallampe (5) blinkt wieder etwa alle 3 Sekunden.

Gespräch abweisen

Um eingehende Anrufe abzuweisen, drücken und halten Sie die Abheben/Auflegen-Taste (8), bis Sie einen längeren Signalton hören.

Übergabe von Gesprächen vom Mobiltelefon zur Freisprecheinrichtung

Während Sie ein Gespräch über Ihr Mobiltelefon führen, können Sie dieses durch kurzes Drücken der Abheben/Auflegen-Taste (8) an die Freisprechanlage übergeben.

Übergabe von Gesprächen von der Freisprecheinrichtung zum Mobiltelefon

Die Übergabe eines Gesprächs zum Telefon muss am Telefon initiiert werden. Lesen Sie dazu in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach.

Mikrofon stummschalten

Während Sie ein Gespräch über die Freisprecheinrichtung führen, können Sie das Mikrofon stumm schalten, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht hören kann.

Drücken und halten Sie dazu die Lautstärke-Taste „+“ (7) für ca. 2 Sekunden, bis Sie einen Signalton hören. Solange das Mikrofon stumm geschaltet ist, gibt die Freisprecheinrichtung regelmäßige Signaltöne ab.

Um das Mikrofon wieder zu aktivieren, drücken und halten Sie die Lautstärke-Taste „+“ (7) erneut für ca. 2 Sekunden, bis die regelmäßigen Signaltöne aussetzen.

Lautstärke des Lautsprechers einstellen

Während Sie ein Gespräch über die Freisprecheinrichtung führen, können Sie die Lautstärke des eingebauten Lautsprechers (4) durch kurzes Drücken der Lautstärke-Taste „-“ (6) verringern oder durch kurzes Drücken der Lautstärke-Taste „+“ (7) erhöhen.

Ausgehende Gespräche führen

Ausgehende Gespräche sind nur bei Sprachwahl-fähigen Mobiltelefonen und per Wahlwiederholung möglich, da diese Freisprecheinrichtung nicht über ein Tastenfeld verfügt.

Ansonsten können Gespräche über das Telefon selbst initiiert und dann von der Freisprecheinrichtung übernommen werden. Drücken Sie dazu nach dem Wahlvorgang die Abheben/Auflegen-Taste (8) an der Freisprecheinrichtung.

Beachten Sie die geltenden Verkehrsregeln und Gesetze des Landes, in dem Sie sich befinden. Unter Umständen kann schon die Bedienung des Mobiltelefons mit einem Bußgeld geahndet werden!

Wählen über Sprachwahl (bei Telefon mit VoiceDialing-Funktion)

Wenn Ihr Telefon über Sprachwahl (VoiceDialing) verfügt, so können Sie dies auch über Ihre Freisprecheinrichtung nutzen.

Drücken Sie dazu die Abheben/Auflegen-Taste (8) kurz. Nach einem kurzen Signalton sprechen Sie den im Telefon gespeicherten Anrufnamen des gewünschten Gesprächspartners. Die Verbindung wird nach einigen Sekunden hergestellt.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Wählen via Wahlwiederholung

Um eine Verbindung mit der zuletzt gewählten Nummer herzustellen, drücken und halten Sie die Lautstärke-Taste „-“ (6) für ca. 2 Sekunden. Der Verbindungsaufbau wird Ihnen durch kurze, tiefe Signaltöne angezeigt.

Wartung und Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen oder zerlegen Sie es niemals. Trennen Sie die Freisprecheinrichtung vor einer Reinigung vom Ladegerät.

Das Produkt darf nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel, die nicht ausdrücklich für Kunststoffe geeignet sind. Andernfalls könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden und gesundheitsschädliche oder explosive Dämpfe könnten entstehen.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd = Cadmium, HG = Quecksilber, Pb = Blei.

Verbrauchte Batterien/Akkus/Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Bluetooth Standard	V1.2
Reichweite	Bis zu 10 m
Stromversorgung	3 NiMH-Mignonakkus (1,2 V)
Aufladung:	Im Gerät, über mitgeliefertes 12 V/DC Kabel
Stromaufnahme	max. 150 mA
Ladespannung	10.8 – 16 V/DC
Ladestrom	max. 230 mA
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C
Abmessungen (B x H x T)	115 x 72 x 27 mm
Gewicht (inkl. Akkus)	180 g
Ladekabel	12 V/DC, mit Zigarettenanzünder-Stecker

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© 2006 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany. *2006/12/04mbe

GB OPERATING INSTRUCTIONS www.conrad.com

Bluetooth Hands-free Set “Visor Car Kit”

Version 12/06

CE

Item no. 76 48 42

Prescribed Use

The Bluetooth hands-free set is used for hands-free phone calls in vehicles. It is designed to be fastened to the sun visor of a vehicle. This product is only authorised for use inside a vehicle, not outdoors.

It is possible to use the Bluetooth Visor Car Kit not only in combination with mobile phones, but also with computers with a Bluetooth dongle, and to make free-hand VoIP phone calls in this way. The procedure for setting up a Bluetooth connection with a computer is basically consistent with the described procedure for a mobile phone. However, this depends on your hardware and the operating system you use.

Always avoid contact with humidity or heavy soiling.

Any use other than the one described above will damage the product. Moreover, there is a danger of, for example, short-circuits, fire, electric shock, etc. No part of the product must be modified or rebuilt and the housing must not be opened! Observe the safety instructions at all times!

This product meets the requirements of the current European and national guidelines. All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Compatibility Details

The Bluetooth Visor Car Kit is compatible with all devices which support Bluetooth and the Bluetooth headset profile (Audio Gateway). Please also observe the instructions in the operating manual of the mobile phone used with this hands-free set or in the documentation of your software, and follow these instructions.

Delivered Components

- Hands-free set
- Power supply/charging cable with a 12 V on-board voltage plug
- 3 NiMH storage batteries, size AA (Mignon cells)
- Operating manual

Safety Instructions

In case of any damage which is caused due to the failure to observe these operating instructions, your guarantee will expire! We do not assume any liability for resulting damage!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions! The guarantee will expire in any such case!

- The unauthorized conversion and/or modification of the Bluetooth Visor Car Kit is prohibited due to safety and approval reasons (CE).
- Please also note the country-specific regulations regarding the use of this product.
- Please also observe the operating manual of the device to be used with this product.
- Do not subject the product or its equipment to humidity or extremely high or low temperatures.
- A drop, fall, pressure or tractive forces could destroy the product or at least limit its function.
- Do not leave packaging material unattended. It may become dangerous playing material for children!
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- If in doubt about how to operate the device correctly or should any questions arise that cannot be answered with the help of these operating instructions, contact our Technical Advisory Service or another expert.
- Other electronic devices might be impaired by the use of mobile phones or by a wireless hands-free set. If any problems should arise with a vehicle’s electronic systems during operation, please consult your car manufacturer. Usually an interference affecting, for example, your car radio is not caused by the hands-free set, but by the mobile phone itself. In this case you should use an external antenna.
- Please also observe the safety instructions in the individual chapters of this manual.
- **If you use the charging cable in your car, be careful not to limit the operability or accessibility of any parts of the car. In addition, moving parts (e.g. the steering column) could damage the charging cable.**
- **Fasten the hands-free set to the sun visor of your vehicle only. Do not leave it lying loosely in the car. In case of a collision or sharp braking it could turn into a dangerous missile.**
- **Only use 3 standard 1.2 Volt NiMH Mignon storage batteries or the 12V charging cable included in the delivery as a voltage source. Never use conventional batteries in this device!**

Connection and Control Elements

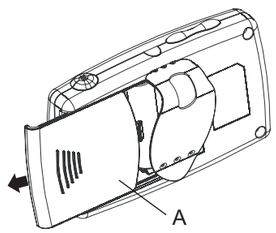
1 Mounting clip
2 Microphone
3 Charging socket
4 Loudspeaker
5 Signal lamp
6 Volume “-”
7 Volume “+”
8 Accept Call/Hang Up

Putting into operation

Inserting/Replacing Storage Batteries

Your free-hand set is operated with 3 NiMH storage batteries, size Mignon (AA/1.2 Volt). You can re-charge them with the help of the cable included in the delivery via the cigarette lighter in your vehicle or also with the help of a standard storage battery charger. We recommend that you occasionally re-charge the storage batteries with a high-quality household charger with a maintenance function for storage batteries (e.g. Voltcraft IPC-1, Conrad item no. 512266). In this way you can increase the standby time of your hands-free set and the service life of your storage batteries.

To insert or replace the storage batteries, open the cover of the storage battery compartment (A) by carefully pushing the grooved area outwards and then lifting it off backwards.



Please observe the correct polarity when inserting storage batteries. The correct position of the storage batteries is indicated by a schematic drawing inside the storage battery compartment. Never use non-rechargeable, conventional dry-cell batteries in this device!

After inserting the storage batteries, place the cover on the storage battery compartment and carefully push it back into place.

Recharging the Storage Batteries/Charge Level Indicator/Working Condition

To recharge the storage batteries in your car, connect the small plug of the vehicle charging cable to the charging socket (3) of your hands-free set. Afterwards insert the larger plug into the cigarette lighter of your vehicle. If the storage batteries are spent completely, the charging time will be approx. 3 hours. Before taking up operation for the first time, you should charge the storage batteries for at least 6 hours. In this way, you can increase the service life of your storage batteries.

If you recharge your storage batteries while driving, make sure that the charging cable obstructs neither you nor parts of the vehicle.

Never use conventional batteries in your hands-free set.

Note that in most vehicles the cigarette lighter only supplies power when the ignition is switched on.

The signal lamp (5) indicates that the storage batteries are being recharged. When the hands-free set is switched off, the signal lamp will remain red permanently. When it is switched on, it will also show a red light, but will turn darker approx. every 3 seconds.

When the charging process is complete, the signal lamp (5) will permanently show a green light if the hands-free set is switched off. When it is switched on, it will also show a green light, but will turn darker approx. every 3 seconds.

If the charging cable is not connected to the hands-free set or does not supply power, the signal lamp will indicate the operating status of the device.

When the hands-free set is switched off, the signal lamp (5) will remain dark. When it is switched on, the signal lamp (5) will blink approx. every 2 seconds. If it blinks green, the charging state of the storage batteries is sufficient.

If the signal lamp (5) blinks red, an additional signal tone is emitted every 2 minutes. You should then recharge the storage batteries as soon as possible.

Switching On/Off

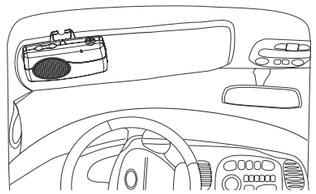
For switching on the hands-free set, press the Accept Call/Hang Up button (8) and keep it pressed for approx. 4 seconds until you hear first a low and then a high tone. At the same time, the signal lamp (5) will light up green for approx. 1 second. Afterwards, it will blink green approx. every 3 seconds.

To switch off the device, push the Accept Call/Hang Up button (8) and keep it pressed for approx. 3 seconds until you hear first a high and then a low tone. At the same time, the signal lamp (5) will light up red for approx. 1 second. After that the signal lamp (5) will turn dark.

Mounting the Hands-free Set in your Vehicle

This hands-free set is designed to be mounted loosely to your vehicle’s sun visor.

Clamp the hands-free set to your vehicle’s sun visor with the help of the mounting clips on the back as indicated in the drawing.



Connecting your Phone and your Hands-free Set

This section explains the general procedure for connecting a Bluetooth hands-free set with a Bluetooth mobile phone. However, the procedure can vary slightly depending on the mobile phone. Therefore, please also refer to the operating manual of your mobile phone on the configuration of equipment and keep it within easy reach.

Using the hands-free set requires a pairwise connection with a Bluetooth-compatible mobile phone. If during the procedure your mobile phone prompts you for your PIN, enter “0000”:

1) Make sure that the storage batteries are charged up completely.
2) Switch off the hands-free set.
3) Make sure that the Bluetooth function of your mobile phone is enabled.
4) Push the Accept Call/Hang Up button (8) on your hands-free set and keep it pressed for approx. 8 seconds. After approx. 4 seconds the hands-free set will indicate that it has been switched on. After an additional 4 seconds you will hear a signal tone. The signal lamp (5) will now blink red and green by turns.
5) Now activate the search for Bluetooth equipment on your mobile phone (consult the operating manual of your phone for information).
6) If necessary, enter the PIN (0000) on your phone.

Usually, matching the two devices will take a few seconds. If the connection is established successfully, the signal lamp will again blink green every 3 seconds and your mobile phone will indicate the connection. You might have to confirm the connection again.

If the connection cannot be established successfully, both devices will be switched off. In this case, please wait for at least 10 seconds and try again.

Phone Calls

For the following points we assume that the mobile phone and the hands-free set are switched on and that there is a Bluetooth connection between the two devices.

Accepting a Call

When there is an incoming call you will hear the ring tone via the loudspeaker on the hands-free set. Press the Accept Call/Hang Up button (8) briefly to accept the call. Now the signal lamp (5) will blink slightly more quickly.

Ending a Call

Briefly press the Accept Call/Hang Up button (8) during the call. The call will be terminated and the signal lamp (5) will again blink approx. every 3 seconds.

Rejecting a Call

To reject incoming calls, push the Accept Call/Hang Up button (8), and keep it pressed until you hear a long audio signal.

Transferring Calls from your Mobile Phone to the Hands-free Set

During a call on your mobile phone, you can transfer it to the hands-free set by briefly pressing the Accept Call/Hang Up button (8).

Transferring Calls from the Hands-free Set to your Mobile Phone

A transfer of a call to the phone has to be initiated on the phone. Please see the operating manual of your phone for further details.

Muting the Microphone

When you are in a call via the hands-free set, you can mute the microphone so that the other person can no longer hear you.

Push the Volume button “+” (7) and keep it pressed for approx. 2 seconds until you hear an audio signal. As long as the microphone is muted, the hands-free set will sound audio signals at regular intervals.

To reactivate the microphone, once more push the Volume button “+” (7) for approx. 2 seconds until the regular audio signals stop.

Setting the Loudspeaker Volume

While you are in a call via the hands-free set you can decrease the volume of the integrated loudspeaker (4) by briefly pressing the Volume button “-” (6) or increase it by briefly pressing the Volume button “+” (7).

Making Outgoing Calls

It is only possible to make outgoing calls with mobile phones that support dialling via voice recognition or with the redialling function, since this hands-free set is not equipped with a keypad.

You can also initiate phone calls from your phone and then transfer them to the hands-free set. To do this, press the Accept Call/Hang Up button (8) on the hands-free set after dialling.

Please observe the traffic rules and laws of the country in which you are located. In some cases even handling a mobile phone can lead to a fine!

Dialling via Voice Recognition (only for telephones with VoiceDialing Function)

If your telephone supports VoiceDialing, you can also use this function via your hands-free set.

To do this, briefly press the Accept Call/Hang Up button (8). After a short audio signal, say the calling name of the person you would like to call which is stored in your phone. The connection will be established after a few seconds.

Please see the operating manual of your mobile phone for further details.

Dialling via the Redialling Function

To establish a connection with the number you last dialled, push the Volume button “-” (6) for approx. two seconds and keep it pressed. The dial-up process will be indicated by short, low audio signals.

Maintenance and Service

The product does not require any maintenance. You should never open or disassemble it. Before cleaning the hands-free set, disconnect it from the charger.

Clean the product with a soft, dry cloth or a brush only. Never use liquids or detergents which are not suitable for plastics. Otherwise, the surface of the housing might be affected and harmful or explosive vapours could develop.

Disposal

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Disposal of Spent Batteries/Storage Batteries

The end user is legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and storage batteries. Disposal in the domestic waste is prohibited!

Batteries/storage batteries containing harmful substances are marked with the following symbols which indicate that the disposal in the domestic waste is prohibited. The designations for the respective hazardous heavy metals are Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You can return spent batteries/storage batteries/button cells free of charge to any authorised disposal station in your area, in our stores or in any other store where batteries/storage batteries/button cells are sold.

In this way you comply with the legal obligations and make your contribution to protecting the environment!

Technical Data

Bluetooth standard	V1.2
Transmission range	Up to 10 m
Current supply	3 NiMH Mignon storage batteries (1.2 V)
Charging:	In the device, via the 12 V/DC cable supplied with the product
Current consumption	max. 150 mA
Charging voltage	10.8 - 16 V/DC
Charging current	max. 230 mA
Operating temperature	0 °C to 50 °C
Dimensions (WxHxD)	115 x 72 x 27 mm
Weight (including storage batteries)	180 g
Charging cable	12 V/DC, with cigarette lighter plug

Declaration of Conformity

Hereby, we, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau (Germany), declare that this product complies with the essential requirements and relevant regulations of the guideline 1999/5/EG.

The declaration of conformity of this product can be found at www.conrad.com.

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

These operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifiations.

© 2006 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

F MODE D'EMPLOI www.conrad.com

Kit mains libres Bluetooth "Visor Car Kit"

Version 12/06

CE

N° de commande 76 48 42

Utilisation prévue

Ce kit mains libres permet de téléphoner les mains libres à l'intérieur de véhicules. Il est prévu pour le montage au pare-soleil d'un véhicule. Il n'est permis de mettre l'appareil en service qu'à l'intérieur d'un véhicule, jamais à l'extérieur.

Vous pouvez utiliser le kit Bluetooth Visor Car Kit non seulement en combinaison avec des téléphones mobiles, mais aussi avec des ordinateurs disposant d'un connecteur Bluetooth, ce qui vous permet aussi de téléphoner via le service VoIP. La procédure d'installation d'une connexion sans fil Bluetooth avec un ordinateur est en principe la même que celle décrite pour un téléphone mobile, pourtant elle dépend de votre matériel et du système d'exploitation que vous utilisez.

Tout contact avec de l'humidité ou de fortes sources de salissure est absolument à éviter.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus peut provoquer la détérioration de cet appareil et présente, en outre, des dangers de courts-circuits, d'incendie, d'électrocution etc. Il est interdit de modifier le produit, de le transformer et d'en ouvrir le boîtier. Il faut absolument tenir compte des consignes de sécurité !

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Remarques relatives à la comptabilité

Le Bluetooth Visor Car Kit est compatible à tous les appareils qui prennent en charge Bluetooth et le profil casque-micro Bluetooth (Audio Gateway). Tenez également compte des conseils concernant le maniement décrits dans le mode d'emploi du téléphone mobile devant être utilisé avec ce kit mains libres ou dans la documentation du logiciel utilisé et suivez ces instructions.

Contenu de l'emballage

- Kit mains libres
- Câble d'alimentation du courant/câble de charge avec prise de courant 12V
- 3 accus NiMH de type R6 AA (mignon)
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des précautions d'emploi ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer le Bluetooth Visor Car Kit soi-même.
- Respectez les prescriptions en vigueur dans les pays d'utilisation de ce produit.
- Respectez aussi impérativement le mode d'emploi de l'appareil devant être utilisé avec ce produit.
- L'appareil ou ses accessoires ne doivent jamais être soumis à de l'humidité ni à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Des chutes, forces de compression ou de traction peuvent détruire le produit ou perturber le bon fonctionnement.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous n'êtes pas sûr de vous quant au maniement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a su répondre, veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre service technique ou toute autre personne qualifiée.
- Le cas échéant, le fonctionnement d'autres appareils électroniques pourrait être perturbé par l'utilisation de téléphones mobiles ou d'un kit mains libres sans fil. Si, lors de la mise en service de l'appareil dans un véhicule, vous constatez des perturbations à ses systèmes électroniques, veuillez vous adresser au constructeur de ce véhicule. En règle générale une telle perturbation, p. ex. de la radio du véhicule, n'est pas due au kit mains libres, mais p. ex. à votre téléphone mobile en soi. Dans ce cas vous devriez utiliser une antenne extérieure.
- Tenez également compte des consignes de sécurité dans les différents chapitres de ce mode d'emploi.
- **Faites attention à ce qu'en utilisant le câble de charge à l'intérieur du véhicule aucun élément du véhicule ne soit restreint dans sa fonction et son accessibilité. En outre le câble de charge pourrait être endommagé par des pièces mobiles (p. ex. par la colonne de direction).**
- **Ne placez le kit mains libres qu'au pare-soleil de votre véhicule. Ne le laissez pas traîner dans le véhicule. Il pourrait devenir un projectile dangereux lors d'une collision ou d'un freinage brusque.**
- **Vous ne devez utiliser que 3 accus NiMH de type R6 (AA, mignon) à 4,2V en vente dans le commerce, respectivement le câble de charge à 12V inclu dans l'emballage comme source d'alimentation en tension. N'utilisez jamais des piles conventionnelles dans cet appareil !**

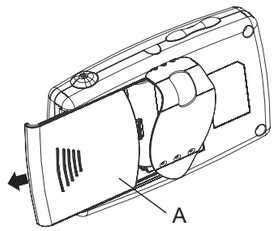
Eléments de connexion et de commande

1 Clip de retenue
2 Microphone
3 Prise de charge
4 Haut-parleur
5 Lampe de signalisation
6 Régleur de volume « -«
7 Régleur de volume « +«
8 Décrocher/Raccrocher

Mise en service

Installation / changement des accus

Votre kit mains libres est mis en service par 3 accus NiMH du type R6 (mignon, AA/1,2 V). Vous pouvez charger ceux-ci à l'aide du câble contenu dans l'emballage via l'allume-cigarettes de votre véhicule ou via un chargeur conventionnel d'accus. Nous vous recommandons de charger les accus de temps à autre via un chargeur de haute qualité avec charge de maintien d'accus (p. ex. le modèle Voltcraft IPC-1, Conrad n° de commande 512266). Vous rallongez ainsi la durée du mode « Standby » de votre kit mains libres et la durée de vie de vos accus.



Pour l'installation respectivement le changement des accus ouvrez le couvercle du compartiment à accus (A) en le poussant doucement à la surface crantée vers l'extérieur et en l'enlevant ensuite vers l'arrière.

En insérant les accus, veillez impérativement à la bonne polarité. L'orientation correcte des accus est indiquée sur un schéma à l'intérieur du compartiment à accus. N'utilisez jamais des piles sèches conventionnelles dans cet appareil !

Après l'installation des accus remettez le couvercle sur le compartiment à accus et faites le glisser doucement dans son support.

Charger les accus / indicateur de charge des accus / mode de fonctionnement

Pour charger les accus dans le véhicule connectez la petite prise du câble de charge de la voiture avec la douille de recharge (3) de votre kit mains libres. Branchez ensuite la prise plus grande à l'allume-cigarettes de votre véhicule. Lors d'une décharge complète des accus, cette procédure de recharge durera environ 3 heures. Avant la première mise en service les accus devraient être chargés pendant au moins 6 heures. Cela augmentera la durée de vie de vos accus.

Assurez-vous impérativement, lors de la charge des accus au cours du voyage, de ce que le câble de charge ne perturbe ni vous-même ni les pièces du véhicules.

N'utilisez jamais des piles conventionnelles dans kit mains libres.

Tenez compte du fait que, dans la plupart des véhicules, l'allume-cigarettes ne fonctionne que lorsque l'allumage du véhicule est en service.

La lampe de signalisation (5) vous indique la procédure de charge. Si le kit mains libres est débranché, la lampe de signalisation passe au rouge et est allumée en permanence. En état branché elle s'allume aussi en rouge, mais elle s'assombrit environ tous les 3 secondes.

Si la procédure de charge est terminée, la lampe de signalisation (5) s'allume en vert dès que le kit mains libres est éteint. En état branché elle s'allume aussi en vert, mais elle s'assombrit environ tous les 3 secondes.

Si le câble de charge n'est pas connecté au kit mains libres ou n'alimente pas en courant, la lampe de signalisation vous indique le mode de fonctionnement de l'appareil.

Si le kit mains libres est désactivé, la lampe de signalisation (5) reste éteinte. S'il est activé, la lampe de signalisation (5) clignote environ tous les 2 secondes. Si elle clignote en vert, l'état de charge des accus est suffisant.

Si la lampe de signalisation (5) clignote en rouge, elle émet en plus un signal sonore environ tous les 2 minutes. Vous devriez ensuite recharger les accus le plus vite possible.

Interrupteur marche/arrêt

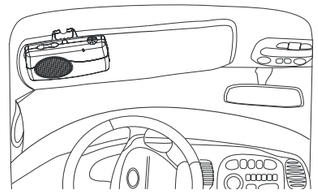
Pour mettre en marche le kit mains libres appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (8) et tenez-le appuyé pour environ 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore d'une fréquence basse et ensuite un signal sonore d'une fréquence élevée. En même temps la lampe de signalisation (5) s'allume en vert pendant environ 1 seconde. Ensuite celle-ci clignote environ tous les 3 secondes.

Pour désactiver le kit mains libres appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (8) et tenez-le appuyé pour environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore d'une fréquence élevée et ensuite un signal sonore d'une fréquence basse. En même temps la lampe de signalisation (5) s'allume en rouge pendant environ 1 seconde. Ensuite la lampe de signalisation (5) s'éteint.

Montage du kit mains libres dans votre véhicule

Ce kit mains libres est prévu pour la fixation amovible au pare-soleil de votre véhicule.

Fixez, d'après la figure ci-contre, le kit mains libres à l'aide du clip de retenue situé au dos de l'appareil au pare-soleil de votre véhicule.



Connexion de votre téléphone avec votre kit mains libres

Cette partie vous explique la procédure générale de la connexion d'un kit mains libres Bluetooth avec un téléphone mobile Bluetooth. Cette procédure peut cependant varier légèrement selon le modèle de téléphone mobile que vous utilisez. Pour cette raison veuillez lire aussi les instructions concernant la configuration d'accessoires du mode d'emploi de votre téléphone mobile et tenez-les à portée de main.

L'utilisation d'un kit mains libres nécessite une connexion pairée avec un téléphone mobile compatible à Bluetooth. Si votre téléphone mobile vous demande un numéro d'identification (PIN) lors de la procédure, entrez « 0000 ». :

1) Assurez-vous de ce que les accus soient complètement chargés.
2) Désactivez le kit mains libres.
3) Assurez-vous de ce que le mode Bluetooth soit activé dans le téléphone mobile.
4) Appuyez l'interrupteur marche/arrêt (8) du kit mains libres et tenez-le appuyé pendant environ 8 secondes. Après environ 4 secondes le kit mains libres vous signale sa mise en marche. Après d'autres 4 secondes vous entendrez un signal sonore d'une fréquence élevée. La lampe de signalisation (5) clignote ensuite alternativement en rouge et en vert.
5) Faites chercher votre téléphone mobile les accessoires Bluetooth (à cette fin consultez le mode d'emploi de votre téléphone mobile).
6) Entrez, le cas échéant, le numéro d'identification (PIN, 0000) dans le système du téléphone.

L'ajustage des deux appareils dure en général quelques secondes. Dès que la communication a été établie, la lampe de signalisation clignote de nouveau en vert tous les 3 secondes et votre téléphone mobile vous affiche la communication. Eventuellement vous devez confirmer cette communication.

Si la communication n'est pas établie, débranchez les deux appareils. Attendez ensuite au moins pendant 10 secondes avant de l'essayer de nouveau.

Téléphoner

Les conditions préalables des instructions suivantes sont que le téléphone mobile et le kit mains libres soient activés et qu'il existe une communication via Bluetooth entre les deux appareils.

Répondre à un appel

Lorsqu'il y a des appels entrants vous entendez le signal sonore par le haut-parleur du kit mains libres. Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt (8) pour répondre à l'appel. La lampe de signalisation (5) se met à clignoter plus vite.

Terminer l'appel

Appuyez brièvement, lors de l'entretien, l'interrupteur marche/arrêt (8). La communication est terminée et la lampe de signalisation (5) clignote de nouveau environ tous les 3 secondes.

Refuser un appel

Pour refuser des appels entrants, appuyez l'interrupteur marche/arrêt (8) et tenez-le appuyé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore plus long.

Transfert d'appels du téléphone mobile au kit mains libres

Au cours d'une réponse à un appel de votre téléphone mobile, vous pouvez transférer celle-ci au kit mains libres en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt (8).

Transfert d'appels du kit mains libres au téléphone mobile

Le transfert d'un appel vers le téléphone mobile doit être initié par le téléphone mobile. A cet effet, lire le mode d'emploi de votre téléphone mobile.

Eteindre le microphone

Au cours d'une communication via le kit mains libres vous pouvez éteindre le microphone de manière à ce que votre interlocuteur ne vous entende pas.

A cet effet, appuyez sur le régleur de volume « + » (7) et tenez-le appuyé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. Tant que le microphone est éteint, le kit mains libres émet régulièrement des signaux sonores.

Pour réactiver le microphone, appuyez le régleur de volume « + » (7) et tenez-le de nouveau appuyé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que les signaux sonores réguliers se terminent.

Régler le volume des haut-parleurs

Au cours d'une communication via le kit mains libres vous pouvez réduire le volume du haut-parleur (4) en appuyant brièvement sur le régleur de volume « -« (6) ou l'augmenter en appuyant brièvement sur le régleur de volume « + » (7).

Téléphoner

Vous ne pouvez téléphoner que via des téléphones mobiles appropriés à la composition à commande vocale et par recomposition automatique du numéro en mémoire, car ce kit mains libres ne dispose pas de clavier.

Sinon, vous pouvez initier des communications via le téléphone lui-même et les transférer ensuite au kit mains libres. A cet effet, appuyez, la composition du numéro terminée, l'interrupteur marche/arrêt (8) du kit mains libres.

Respectez les règles de circulation en vigueur et les lois du pays, dans lequel vous vous trouvez. Le cas échéant, déjà le maniement du téléphone mobile peut entraîner une amende !

Composition à commande vocale (pour téléphone avec fonction VoiceDialing)

Si votre téléphone permet la composition à commande vocale (VoiceDialing), vous pouvez aussi vous en servir via votre kit mains libres.

A cet effet, appuyez brièvement l'interrupteur marche/arrêt (8). Après un bref signal sonore prononcez le nom mémorisé de l'interlocuteur désiré. Après quelques secondes la communication est établie.

Prenez également compte du mode d'emploi de votre téléphone mobile.

Composer via recomposition automatique du numéro en mémoire

Pour établir une communication avec le dernier numéro composé, appuyez le régleur de volume « -« (6) et tenez-le appuyé pendant environ 2 secondes. L'établissement de la communication vous est indiqué par de brefs signaux sonores à fréquence basse.

Entretien et Nettoyage

Le produit n'a pas besoin d'entretien, ne jamais l'ouvrir ou le démonter. Avant chaque nettoyage débranchez le kit mains libres du chargeur.

Nettoyez le produit avec un chiffon ou un pinceau doux et sec. N'utilisez en aucun cas de liquide ou de détergents qui ne sont pas appropriés pour les matières plastiques. Autrement, ceux-ci pourraient attaquer la surface du boîtier et des vapeurs nocives à la santé ou explosives pourraient se dégager.

Elimination des déchets

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Elimination des piles / accus usagé(e)s

Le consommateur est tenu par la loi (loi sur la récupération et l'élimination des piles) de restituer les piles et accus usagés. Il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire !

Les piles/accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations des métaux lourds correspondants sont Cd = cadmium, HG = mercure, Pb = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accus et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous satisferez ainsi aux obligations prescrites par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Standard Bluetooth	V1.2
Portée de l'appareil :	jusqu'à 10 m
Alimentation en courant	3 accus NiMH du type R6 (mignon, 1,2V)
Charge :	à l'intérieur de l'appareil, via câble 12 V/DC inclu dans l'emballage
Consommation de courant	150 mA au maximum
Tension de charge	10,8 à 16 V/DC
Courant de charge	230 mA au maximum
Température de service	0 °C à 50 °C
Dimensions (larg x haut x prof)	115 x 72 x 27 mm
Poids (accus inclus)	180 g
Câble de charge	12 V/DC, avec connecteur allume-cigarettes

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée à l'adresse www.conrad.com.

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucunpréalable.

© 2006 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.

NL GEBRUIKSAANWIJZING www.conrad.com

Bluetooth handsfree installatie “Visor Car Kit”

Versie 12/06

CE

Bestelnr. 76 48 42

Correct gebruik

Met deze Bluetooth handsfree installatie kunt u handsfree telefoneren in voertuigen. Ze is geschikt voor de montage aan de zonneklep in een voertuig. Ze mag alleen in het binnenste van een voertuig gebruikt worden, dus niet buiten!

U kunt de Bluetooth handsfree installatie niet alleen bij mobiele telefoons, maar ook bij computers met een Bluetooth dongle gebruiken en zo dus ook VoIP gesprekken voeren. De procedure voor het opmaken van een Bluetooth verbinding met een computer komt over het algemeen overeen met de beschreven werkwijze voor een mobiele telefoon. Dit is afhankelijk van uw hardware en het gebruikte besturingssysteem.

Het contact met vochtigheid en sterke vervuiling moet in ieder geval vermeden worden.

Een ander gebruik dan hier beschreven heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Dit is bovendien met gevaren verbonden zoals bv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Het volledige product mag niet aangepast of omgebouwd worden en de behuizing mag niet geopend worden! U dient te allen tijde de veiligheidsvoorschriften in acht te nemen!

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorwaarden. Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Aanwijzingen voor de compatibiliteit

De Bluetooth handsfree installatie is compatibel met alle apparaten die Bluetooth en het Bluetooth Headset profiel (Audio Gateway) ondersteunen. Houd voor het gebruik in ieder geval ook rekening met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de gebruikte mobiele telefoon of de documentatie van de gebruikte software en volg deze aanwijzingen aandachtig op.

Leveringsomvang

- Handsfree installatie
- Voedings- en laadkabel met stekker voor de 12V boordspanning
- 3 NiMH accu´s van het type AA (mignon)
- Gebruiksaanwijzing

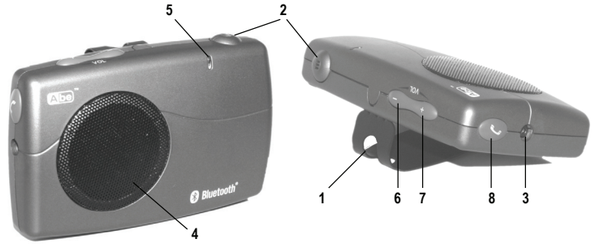
Veiligheidsvoorschriften

Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Houd rekening met de landspecifieke bepalingen voor het gebruik van dit product.
- Houd in ieder geval ook rekening met de gebruiksaanwijzing van het product dat u samen met de handsfree installatie gebruikt.
- U mag het product en het toebehoren in geen geval blootstellen aan vochtigheid en zeer hoge of lage temperaturen.
- Door val-, druk- en trekkrachten kan de functie benadeeld worden en het product zelfs vernield worden.
- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen.
- Gelieve u tot onze technische helpdesk of een andere vakman te wenden indien u vragen heeft omtrent de correcte bediening van het product of omtrent zaken die niet met behulp van deze gebruiksaanwijzing opgehelderd kunnen worden.
- In bepaalde gevallen kunnen andere elektronische apparaten gestoord worden door het gebruik van mobiele telefoons of een draadloze handsfree installatie. Als u bij het gebruik in een voertuig storingen bij de elektronische systemen van het voertuig vaststelt, dient u uw voertuigfabrikant te raadplegen. In de regel is een storing van de autoradio te wijten aan uw mobiele telefoon en niet aan de handsfree installatie. In zo´n geval moet u een buitenantenne gebruiken.
- Houd ook rekening met de veiligheidsvoorschriften in de overige hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.
- **Let er bij het gebruik van de laadkabel in het voertuig op dat er hierdoor geen onderdelen in het voertuig slechter bediend kunnen worden of niet meer toegankelijk zijn. De laadkabel kan bovendien door beweeglijke onderdelen (zoals de stuurkolom) beschadigd worden.**
- **Gebruik de handsfree installatie uitsluitend aan de zonneklep van uw voertuig. Laat deze niet los in het voertuig liggen. Bij een botsing of als u abrupt remt kan deze een gevaarlijk projectiel worden.**
- **U mag voor de voeding alleen 3 gewone 1,2 Volt NiMH mignon accu´s gebruiken of de meegeleverde 12V laadkabel. U mag nooit gewone batterijen in dit product plaatsen!**

Aansluit- en bedieningselementen



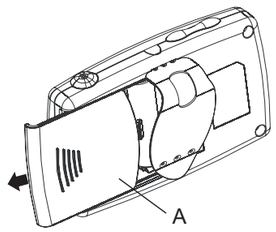
1 Clip
2 Microfoon
3 Laadaansluiting
4 Luidspreker
5 Signaallampje
6 Volume “-”
7 Volume “+”
8 Beantwoorden/beëindigen

Ingebruikname

Plaatsen en vervangen van de accu´s

Uw handsfree installatie wordt met 3 NiMH accu´s van het type AA (mignon, 1,2 Volt) in werking gesteld. Deze kunnen met behulp van de meegeleverde kabel via de sigarettenaansteker in uw voertuig of ook via een gewone oplader voor accu´s opgeladen worden. Wij raden aan om de accu´s van tijd tot tijd met een hoogwaardige oplader met onderhoudsfuncties (bv. Voltcraft IPC-1, Conrad bestelnr. 512266) op te laden. Zo kunt u de standby tijd van uw handsfree installatie en de levensduur van uw accu´s verlengen.

Om de accu´s te plaatsen of te vervangen moet u het deksel van het accuvak (A) openen door dit voorzichtig aan het geribbelde vlak weg te schuiven en naar achteren weg te nemen.



Let bij het plaatsen van de accu´s in ieder geval op de juiste polariteit. De juiste richting van de accu´s wordt uitgelegd door een schematische tekening in het accuvak. U mag nooit gewone niet-oplaadbare droge batterijen in dit product plaatsen!

Na het plaatsen van de accu´s moet u het deksel weer op het accuvak leggen en het deksel daarna voorzichtig terug in de houder schuiven.

Accu´s opladen / laadtoestand / bedrijfstoestand

Om de accu´s in het voertuig op te laden moet u de kleine stekker van de autolaadkabel met de laadaansluiting (3) van uw handsfree installatie verbinden. Steek daarna de grotere stekker in de sigarettenaansteker van uw voertuig. Als de accu´s volledig leeg zijn, zal het opladen ca. 3 uur duren. Vóór de eerste ingebruikname moeten de accu´s ten minste 6 uur opgeladen worden. Zo zult u de levensduur van uw accu´s verlengen.

Als de accu´s tijdens het rijden opgeladen worden, moet u erop letten dat de laadkabel noch uzelf noch onderdelen van het voertuig stoort.

U mag nooit gewone batterijen in de handsfree installatie plaatsen.

Denk eraan dat de sigarettenaansteker bij de meeste voertuigen alleen stroom levert als het contact van het voertuig ingeschakeld is.

Het opladen wordt aangeduid door het signaallampje (5). Als de handsfree installatie uitgeschakeld is, zal het signaallampje voortdurend rood branden. Als de handsfree installatie ingeschakeld is, zal het lampje ook rood branden, maar zal het om de 3 seconden donkerder worden.

Als het opladen gedaan is, zal het signaallampje (5) voortdurend groen branden als de handsfree installatie uitgeschakeld is. Als de handsfree installatie ingeschakeld is, zal het lampje ook groen branden, maar zal het om de 3 seconden donkerder worden.

Als de laadkabel niet op de handsfree installatie aangesloten is of geen stroom levert, zal het signaallampje de toestand van het apparaat aanduiden.

Als de handsfree installatie uitgeschakeld is, blijft het signaallampje (5) donker. Als de handsfree installatie ingeschakeld is, knippert het signaallampje (5) om de 2 seconden. Als het lampje groen knippert, is de laadtoestand van de accu´s voldoende.

Als het lampje (5) rood knippert, zal er bijkomend om de 2 minuten een signaaltoon te horen zijn. U moet de accu´s nu zo snel mogelijk weer opladen.

In- en uitschakelen

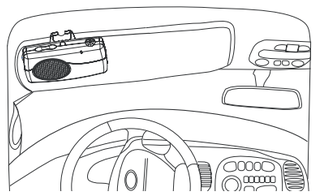
Om de handsfree installatie in te schakelen moet u ca. 4 seconden lang op de beantwoorden/beëindigen toets (8) drukken en deze ingedrukt houden tot u een lage en vervolgens hoge toon hoort. Terzelfdertijd zal het signaallampje (5) ca. 1 seconde lang groen branden. Daarna zal het om de 3 seconden knipperen.

Om uit te schakelen moet u ca. 3 seconden lang op de beantwoorden/beëindigen toets (8) drukken en deze ingedrukt houden tot u een hoge en vervolgens lage toon hoort. Terzelfdertijd zal het signaallampje (5) ca. 1 seconde lang rood branden. Daarna zal het signaallampje (5) uitgaan.

Montage van de handsfree installatie in uw voertuig

Deze handsfree installatie kan op losse wijze aan de zonneklep van uw voertuig gemonteerd worden.

Steek de handsfree installatie zoals in de afbeelding met behulp van de clip aan de achterkant op de zonneklep van uw voertuig.



Uw telefoon en uw handsfree installatie verbinden

In deze paragraaf wordt de algemene verbinding van een Bluetooth handsfree installatie met een Bluetooth mobiele telefoon uitgelegd. De procedure kan lichtjes verschillen al naar de gebruikte mobiele telefoon. Gelieve daarom ook in de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon de aanwijzingen voor de configuratie van toebehoren te lezen en houd deze binnen handbereik.

Het gebruik van de handsfree installatie vereist een paarsgewijze verbinding met een Bluetooth mobiele telefoon. Als uw mobiele telefoon tijdens deze procedure een geheime code (PIN) opvraagt, moet u “0000” invoeren:

1) Zorg ervoor dat de accu´s volledig opgeladen zijn.
2) Schakel de handsfree installatie uit.
3) Vergewis u ervan dat bij de mobiele telefoon Bluetooth geactiveerd is.
4) Druk op de beantwoorden/beëindigen toets (8) van de handsfree installatie en houd deze ca. 8 seconden lang ingedrukt. Na ca. 4 seconden zal de handsfree installatie signaleren dat ze ingeschakeld is. Na 4 verdere seconden zal er een hoge signaaltoon weerklinken. Het signaallampje (5) knippert nu afwisselend rood en groen.
5) Laat uw mobiele telefoon nu naar Bluetooth toebehoren zoeken (raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw telefoon).
6) Voer indien nodig de PIN-code (0000) bij uw telefoon in.

Het zal in de regel een paar seconden duren tot de apparaten op elkaar afgestemd zijn. Bij een juiste verbinding zal het signaallampje opnieuw om de 3 seconden knipperen en uw mobiele telefoon zal de verbinding aanduiden. U moet deze verbinding eventueel nog eens bevestigen.

Als er geen juiste verbinding gemaakt kan worden, schakel dan beide apparaten uit. Wacht ten minste 10 seconden en probeer het dan opnieuw.

Telefoneren

Voor de volgende punten moeten de mobiele telefoon en de handsfree installatie ingeschakeld zijn en er moet een Bluetooth verbinding tussen beide apparaten zijn.

Gesprek beantwoorden

Bij binnenkomende oproepen hoort u de beltoon via de luidspreker van de handsfree installatie. Druk kort op de beantwoorden/beëindigen toets (8) om het gesprek te beantwoorden. Het signaallampje (5) knippert nu iets sneller.

Gesprek beëindigen

Druk tijdens het gesprek kort op de beantwoorden/beëindigen toets (8). Het gesprek wordt stopgezet en het signaallampje (5) knippert nu weer om de 3 seconden.

Gesprek afwijzen

Om binnenkomende oproepen af te wijzen moet u op de beantwoorden/beëindigen toets (8) drukken en deze ingedrukt houden tot u een langere signaaltoon hoort.

Gesprekken van de mobiele telefoon naar de handsfree installatie omschakelen

Terwijl u een gesprek met uw mobiele telefoon voert, kunt u dit met een korte druk op de beantwoorden/beëindigen toets (8) naar de handsfree installatie omschakelen.

Gesprekken van de handsfree installatie naar de mobiele telefoon omschakelen

Het omschakelen van een gesprek naar de telefoon moet bij de telefoon gedaan worden. Raadpleeg hiertoe de gebruiksaanwijzing van uw telefoon.

Microfoon op mute zetten

Terwijl u een gesprek via de handsfree installatie voert, kunt u de microfoon op mute zetten zodat uw gesprekspartner u niet meer kan horen.

Druk op de volume toets “+” (7) en houd deze ca. 2 seconden lang ingedrukt tot u een signaaltoon hoort. Zolang de microfoon stilgeschakeld is, zal de handsfree installatie regelmatig een signaaltoon laten horen.

Om de microfoon weer te activeren moet u opnieuw op de volume toets “+” (7) drukken en deze ca. 2 seconden lang ingedrukt houden tot de regelmatige signaaltonen stoppen.

Volume van de luidspreker instellen

Terwijl u een gesprek met de handsfree installatie voert, kunt u het volume van de ingebouwde luidspreker (4) verlagen als u kort op de volume toets “-” (6) drukt of verhogen als u kort op de volume toets “+” (7) drukt.

Uitgaande gesprekken voeren

Uitgaande gesprekken zijn alleen mogelijk bij mobiele telefoons met voice dialing functie en nummerherhaling daar de handsfree installatie geen toetsenveld heeft.

U kunt wel gesprekken via de telefoon starten en deze dan door de handsfree installatie laten overnemen. Druk hiertoe na het kiezen van het nummer op de beantwoorden/beëindigen toets (8) van de handsfree installatie.

Houd rekening met de geldende verkeersregels en wetten van het land waar u momenteel bent. In bepaalde gevallen kan reeds de bediening van een mobiele telefoon beboet worden!

Nummer kiezen via spraakherkenning (bij telefoon met voice dialing functie)

Als uw telefoon een voice dialing functie heeft, dan kunt u dit ook met de handsfree installatie gebruiken.

Druk hiertoe kort op de beantwoorden/beëindigen toets (8). Na een korte signaaltoon moet u de naam van de gewenste gesprekspartner inspreken die in uw telefoon opgeslagen is. De verbinding zal na enkele seconden gemaakt worden.

Raadpleeg hiervoor ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon.

Nummer kiezen met nummerherhaling

Om een verbinding te maken met het laatst gekozen nummer moet u op de volume toets “-” (6) drukken en deze ca. 2 seconden lang ingedrukt houden. Het maken van de verbinding zal door korte lage signaaltonen aangeduid worden.

Onderhoud en reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren. Koppel de handsfree installatie los van de laadkabel als u de handsfree installatie wilt reinigen.

Reinig het product alleen met een zachte en droge doek of kwast. U mag in geen geval vloeistoffen of reinigingsproducten gebruiken die niet uitdrukkelijk voor kunststof onderdelen toegelaten zijn. Anders kan het oppervlak van de behuizing aangetast worden en kunnen er dampen ontstaan die explosief of schadelijk voor de gezondheid zijn.

Verwijderen

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijderen van lege batterijen/accu´s

U bent als consument wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu´s in te leveren! U mag ze niet via het gewone huisvuil verwijderen!

Batterijen en accu´s met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen die erop wijzen dat deze batterijen/accu´s niet via het gewone huisvuil verwijderd mogen worden. De aanduidingen voor de gebruikte zware metalen zijn Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lege batterijen, accu´s en knoopcellen kunt u bij de verzamelpunten van uw gemeente, in onze vestigingen en op alle plaatsen waar batterijen, accu´s en knoopcellen verkocht worden kosteloos inleveren!

Zo voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bovendien een steentje bij ter bescherming van het milieu!

Technische gegevens

Bluetooth standaard	V1.2
Reikwijdte	tot 10 m
Voeding	3 NiMH mignon accu´s (1,2 V)
Accu´s opladen:	in het apparaat, via de meegeleverde 12 V/DC kabel
Stroomverbruik	max. 150 mA
Laadspanning	10.8 – 16 V/DC
Laadstroom	max. 230 mA
Werktemperatuur	0°C tot 50°C
Afmetingen (B x H x D)	115 x 72 x 27 mm
Gewicht (incl. accu´s)	180 g
Laadkabel	12 V/DC, met stekker voor sigarettenaansteker

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de belangrijkste voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com.

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© 2006 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.